KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 708/2006

av den 8 maj 2006

om ändring av kommissionens förordning (EG) nr 1725/2003 om antagande av vissa redovisningsstandarder i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002, med avseende på Internationell redovisningsstandard (IAS) 21 samt tolkning nr 7 från IFRIC (International Financial Reporting Interpretations Committee)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder [1], särskilt artikel 3.1, och

av följande skäl:

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1725/2003 [2] antogs vissa internationella standarder och tolkningar på redovisningsområdet som förelåg per den 14 september 2002.

(2) Den 24 november 2005 offentliggjorde IFRIC (International Financial Reporting Interpretations Committee) IFRIC-tolkning nr 7 *Tillämpning av inflationsjusteringsmetoden* enligt IAS 29 *Redovisning i höginflationsländer*, nedan kallad IFRIC 7. Genom IFRIC 7 klargörs kraven enligt IAS 29 *Redovisning i höginflationsländer* med avseende på de frågor som företagen hade om hur de skall inflationsjustera sina räkenskaper enligt IAS 29 för det första året som de konstaterar att ekonomin i det land i vilket de har sin funktionella valuta har drabbats av höginflation.

(3) Den 15 december 2005 utfärdade International Accounting Standards Board (IASB) en ändring av IAS 21 *Effekterna av ändrade valutakurser – Nettoinvestering i en självständig utlandsverksamhet*, i syfte att klargöra kraven på ett företags investeringar i utlandsverksamhet. Företagen hade uttryckt oro med avseende på lån som utgör en del av ett företags investering i en utlandsversamhet, eftersom IAS 21 innehåller bestämmelser om att lånet skall upptas antingen i företagets funktionella valuta eller i utlandsverksamhetens funktionella valuta, för att de valutakursdifferenser som uppstår skall kunna redovisas som eget kapital i koncernredovisningen. I praktiken kan lånet emellertid upptas i en annan (tredje) valuta. IASB konstaterade att avsikten inte hade varit att införa en sådan begränsning och offentliggjorde därför denna ändring för att det skall vara möjligt att ta upp lån i en tredje valuta.

(4) Överläggningarna med den tekniska sakkunskapen på området ger stöd för slutsatsen att IFRIC 7 och ändringen av IAS 21 uppfyller de tekniska kriterier för antagande som anges i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1606/2002.

(5) Förordning (EG) nr 1725/2003 bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning överensstämmer med yttrandet från Föreskrivande kommittén för redovisningsfrågor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1725/2003 skall ändras på följande sätt:

1. IFRIC:s (International Financial Reporting Interpretations Committee):s tolkning nr 7 *Tillämpning av inflationsjusteringsmetoden enligt IAS 29 Redovisning i höginflationsländer* skall införas enligt bilagan till denna förordning.

2. International Accounting Standard (IAS) 21 skall ändras enligt ändringen av IAS 21 *Effekterna av ändrade valutakurser – Nettoinvestering i en självständig utlandsverksamhet*, enligt bilagan till denna förordning.

[1] EGT L 243, 11.9.2002, s. 1.
[2] EUT L 261, 13.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 108/2006 (EUT L 24, 27.1.2006, s. 1).

Artikel 2

1. Alla företag skall börja tillämpa IFRIC 7 enligt bilagan till denna förordning senast den dag som inleder deras räkenskapsår 2006, utom de företag som inleder sitt räkenskapsår i januari eller februari, vilka skall börja tillämpa IFRIC 7 senast den dag som inleder deras räkenskapsår 2007.

2. Alla företag skall börja tillämpa ändringarna av IAS 21 enligt bilagan till denna förordning senast den dag som inleder deras räkenskapsår 2006.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 maj 2006.

På kommissionens vägnar
Charlie McCREEVY
Ledamot av kommissionen

BILAGA

INTERNATIONELLA FINANSIELLA RAPPORTERINGSSTANDARDER

IFRIC 7	IFRIC-tolkning 7 *Tillämpning av inflationsjusteringsmetoden enligt IAS 29 Redovisning i höginflationsländer*
IAS 21	Ändring av IAS 21 *Effekterna av ändrade valutakurser – Nettoinvestering i en självständig utlandsverksamhet*

”Mångfaldigande tillåtet inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Alla rättigheter förbehålles utanför EES, med undantag för rätten att mångfaldiga för enskilt bruk eller annars i överensstämmelse med god sed. Ytterligare information från IASB kan hämtas från webbplatsen www.iasb.org.uk”

IFRIC-TOLKNING 7

Tillämpning av inflationsjusteringsmetoden enligt IAS 29

Finansiell rapportering i höginflationsekonomier

Hänvisningar

— IAS 12 *Inkomstskatter*

— IAS 29 *Finansiell rapportering i höginflationsekonomier*

Bakgrund

1 Denna tolkning ger riktlinjer för hur kraven i IAS 29 skall tillämpas under en rapporteringsperiod då ett företag konstaterar (*) att landet vars valuta enheten använder som funktionell valuta har drabbats av höginflation, om landet inte hade höginflation under perioden före, och enheten därför måste inflationsjustera sina finansiella rapporter i enlighet med IAS 29.

Frågor

2 De frågor som behandlas i denna tolkning är följande:

a) Hur skall kravet "…, uttryckas i den på balansdagen gällande värdeenheten" i punkt 8 i IAS 29 tolkas när en enhet tillämpar standarden?

b) Hur skall en enhet redovisa uppskjutna skatter i sina inflationsjusterade finansiella rapporter?

Slutsats

3 Under den rapporteringsperiod då ett företag konstaterar att ett lands ekonomis funtionella valuta har drabbats av höginflation, som inte känneteckandes av höginflation under den föregående perioden, skall tillämpa kraven i IAS 29 som om ekonomin alltid hade varit en höginflationsekonomi. För icke-monetära poster som har värderats till anskaffningsvärde skall balansräkningen därför inflationsjusteras i början av den tidigaste perioden som redovisas i de finansiella rapporterna, för att återspegla inflationseffekten från anskaffningstidpunkten för tillgångarna och sedan den dag skulderna uppstod eller bokfördes till rapporteringsperiodens sista balansdag. För icke-monetära poster i den ingående balansräkningen som uttrycks i andra belopp än de som gällde vid anskaffningstidpunkten eller den tidpunkt då skulderna uppkom, skall inflationsjusteringen i stället återspegla effekten av inflationen från de datum då dessa belopp fastställdes fram till rapporteringsperiodens sista balansdag.

4 I den utgående balansräkningen tas uppskjutna skatter upp och redovisas i enlighet med IAS 12. Siffrorna för uppskjutna skatter i rapporteringsperiodens ingående balansräkning skall emellertid redovisas på följande sätt:

a) Företagen omvärderar de uppskjutna skatterna i enlighet med IAS 12 efter inflationsjusteringen av de icke-monetära posternas nominella bokförda värde i rapporteringsperiodens ingående balansräkning genom att tillämpa den på balansdagen gällande värdeenheten.

b) De de uppskjutna skatterna som har omvärderats enligt a) inflationsjusteras för förändringen av värdeenheten mellan dagen för rapporteringsperiodens ingående balansräkning och dagen för periodens utgående balansräkning.

Företagen skall tillämpa den metod som anges under a) och b) för att inflationsjustera de uppskjutna skatterna i den ingående balansräkningen för alla jämförbara perioder som redovisas i de inflationsjusterade finansiella rapporterna för den rapporteringsperiod under vilken företaget tillämpar IAS 29.

5 Efter det att ett företag har inflationsjusterat sina finansiella rapporter skall alla motsvarande siffror i den därpå följande rapporteringsperioden i de finansiella rapporterna, även uppskjutna skatter, inflationsjusteras genom att förändringen i den gällande värdeenheten för denna följande rapporteringsperiod tillämpas endast för de inflationsjusterade finansiella rapporterna för perioden innan.

Tillämpningsdag

6 Företag skall tillämpa denna tolkning för räkenskapsår som börjar den 1 mars 2006 eller senare. Tidigare tillämpning uppmuntras. Om ett företag tillämpar denna tolkning på finansiella rapporter som börjar före den 1 mars 2006 skall företaget lämna upplysningar om detta.

(*) Konstaterandet av höginflation görs på grundval av enhetens bedömning av de kriterier som anges i punkt 3 i IAS 29.

Ändring av IAS 21

Effekterna av ändrade valutakurser

I detta dokument redovisas ändringar av IAS 21 *Effekterna av ändrade valutakurser*. Genom ändringarna fastställs slutgiltigt de föreslagna ändringarna i tekniskt ändringsutkast 1, ändringsförslag till IAS 21 *Nettoinvestering i en utlandsverksamhet*, som offentliggjordes i september 2005.

Ett företag skall tillämpa ändringarna i detta dokument avseende räkenskapsår som börjar den 1 januari 2006 eller senare. Tidigare tillämpning uppmuntras.

Nettoinvesteringar i utlandsverksamhet

Följande punkt 15A skall införas.

”15A Det företag som har en monetär post, som utgör fordringar på eller skulder till en utlandsverksamhet som beskrivs i punkt 15, kan vara ett dotterföretag i koncernen. Ett företag har exempelvis två dotterföretag, A och B. Dotterföretag B är en utlandsverksamhet. Dotterföretag A beviljar ett lån till dotterföretag B. Dotterföretag A:s lån, som är en fordran på dotterföretag B, kommer att bli en del av företagets nettoinvestering i dotterföretag B om reglering av låneskulden vare sig är planerad eller antas ske inom överskådlig framtid. Detta skulle också bli fallet om dotterföretag A självt var en utlandsverksamhet.”

Redovisning av valutakursdifferenser

Punkt 33 skall ändras på följande sätt.

”33 När en monetär post utgör en del av ett rapporterande företags nettoinvestering i en utlandsverksamhet och är uttryckt i det rapporterande företagets funktionella valuta, uppkommer en valutakursdifferens i utlandsverksamhetens egna finansiella rapporter i enlighet med punkt 28. Om en sådan post uttrycks i utlandsverksamhetens funktionella valuta uppkommer en valutakursdifferens i det rapporterande företagets separata finansiella rapporter i enlighet med punkt 28. Om en sådan post uttrycks i en annan valuta än vare sig det rapporterande företagets eller utlandsverksamhetens funktionella valuta, uppkommer en valutakursdifferens i det rapporterande företagets separata finansiella rapporter och i utlandsverksamhetens egna finansiella rapporter i enlighet med punkt 28. Sådana valutakursdifferenser omklassificeras till den separata posten av eget kapital i de finansiella rapporter som inkluderar både utlandsverksamheten och det rapporterande företaget (dvs. de finansiella rapporter där utlandsverksamheten inkluderats genom intagande i koncernredovisningen respektive tillämpande av klyvningsmetoden eller kapitalandelsmetoden).”

Följande punkt 58A skall införas.

”58A *Genom Nettoinvestering i en utlandsverksamhet* (Ändring av IAS 21), utgiven i december 2005, tillfogades punkt 15A och ändrades punkt 33. Företagen skall tillämpa ändringarna för räkenskapsår som börjar den 1 januari 2006 eller senare. Tidigare tillämpning uppmuntras.”